

AN

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs

Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende de betaling van de carensdag

Convention collective de travail du 8 mai 2002, conclue au sein de la commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au paiement du jour de carence

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied

Chapitre I - Champ d'application

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna werklieden genoemd, van de onderwijsinstellingen en internaten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après ouvriers, des établissements d'enseignement et des internats ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.

Hoofdstuk II - Betaling van de carensdag

Chapitre II - Paiement du jour de carence

Artikel 2

Article 2

Vanaf 1 januari 2002 hebben de werklieden met minstens 15 jaar anciënniteit, in afwijking van art. 52 van Titel 2, hoofdstuk II van de wet van 3.7.1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, recht op de betaling door de werkgever van de twee eerste carensdagen per kalenderjaar, van een 1er januari tot 31 december.

A partir du 1er janvier 2002, les ouvriers ayant au moins 15 ans d'ancienneté ont droit, en dérogation à l'article 52 du Titre 2, chapitre II de la loi du 3.7.1978 relative aux contrats de travail, au paiement des 2 premiers jours de carence par année civile du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Hoofdstuk III - Slotbepalingen

Chapitre III - Dispositions finales

Artikel 3

Article 3

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Cette convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée

Elk van de partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

Chacune des parties peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.	
27-05-2002	15-07-2002	MO	63.330 6 152